



EL ECO DE CIUDADELA

Se publica los martes y viernes,
no siendo días festivos

AÑO II. * CON CENSURA ECLESIASTICA * NÚM. 209.

Biblioteca Pública MAHÓN

REDACCIÓN Y ADMINISTRACION

En la tipografía del Sagrado Corazón de Jesús, calle de José M.º Quadrado, 40, á donde se dirigirá la correspondencia y demás que se ofrezca.
No se devuelven los originales aunque no se publiquen.

Ciudadela (Menorca) martes 22 de Diciembre de 1908

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Un año . . . 4.80 Ptas. Seis meses . . . 2.40 Ptas.
Un trimestre . . . 1.20 . . . Un mes . . . 0.40 .
Número suelto 0.05 cént. Número atrasado 0.10 cént.
En el Extranjero aumentará el importe del franqueo.

ECOS RELIGIOSOS

Miércoles, 23.—Santa Victoria y el Beato Nicolás Factor.

Sábado 24.—Santos Gregorio y Delfino.

Miércoles 23.—En la iglesia de San Agustín, exposición Eucarística vespertina.

Jueves, 24.—En la S. I. Catedral, á las 6 y media canto solemne de la hora canónica de Prima, cantando el Rd. D. Geronimo Florit, Pbro. la Kalenda; y luego sermón por el reverendo D. Pedro Pons, Económico. Por la tarde vísperas solemnes y á las 9 de la noche maitines.

En la iglesia de Santa Clara, canto solemne del martirologio por una Religiosa.

En María Auxiliadora, á las 7 y media de la mañana, Misa de comunión en la que los socios de la Archicofradía de María Auxiliadora, podrán lucrar Indulgencia Plenaria.

En San Francisco, rezo de las 4 Ave-Marías á Nuestra Sra. de Belén.

En San Agustín, exposición vespertina del Santísimo Sacramento.

ATENEO OBRERO DE MAHÓN

CONCURSO DE LA FIESTA DEL ARBOL DEDICADO A LOS PROPIETARIOS MENORQUINES

El ATENEO OBRERO DE MAHÓN iniciador de la *Fiesta del Arbol* en Menorca, desde los primeros momentos en que pensó introducir tal solemnidad en esta Isla, acorló abrir un certamen para premiar á los propietarios que con más empeño secundaran su iniciativa plantando árboles en sus propiedades. Cree que celebrando la *Fiesta del Arbol* y publicando, como un acto de ella para su mayor eficacia, este Concurso, hace cuanto de su parte para que dicha *Fiesta* trascienda con mayor energía al bien de Menorca, á la repoblación de sus cerros y á la práctica en ella del cultivo arbóreo. Y, considerando que *quien hace todo lo que puede no está obligado á más*, dirige por la presente Convocato-

ria una excitación á todos los señores propietarios de la Isla, rogándoles encarecidamente, por su amor al país en que han nacido y en donde radican sus hogares y sus bienes y por el entusiasmo que les inspire todo lo que es progreso y cultura, y aún por su propio interés y conveniencia, que dediquen su atención al cultivo arbóreo de sus tierras, en los múltiples parajes en que convenga plantar árboles, sean estos frutales ó no; ya que no es sólo el sabroso fruto lo que ha de inducirles á su plantación, pues está científicamente probado que los árboles en general, y en especial los de los bosques, aunque no den muy apreciado fruto, constituyen una riqueza en un país, y son una fuente de venturas para una comarca, porque no dejan que la tierra laborable sea arrastrada por los agentes naturales, defienden los cultivos, atraen las lluvias, regularizan la sucesión de las cosechas, ofrecen asilo á los pajarillos que se alimentan de los gusanos é insectos destructores de los sembrados, dan salubridad al ambiente, hermosean el paisaje y producen otra multitud de bienes que sería largo enumerar, bienes que seguramente no ignoran muchos de los ilustrados propietarios y expertos agricultores de esta Isla.

El ATENEO OBRERO abre un concurso para premiar á los propietarios que mejor manifiesten con hechos su amor al árbol. Pero, una Sociedad como la nuestra constituida por obreros, no puede ofrecer premios de valor material. Tampoco los señores propietarios necesitan ser premiados con algo de valor positivo, ni con cantidades en metálico que nosotros no podríamos ofrecer, ni ellos aceptar viniendo de manos de una entidad obrera. Para ellos el mejor premio tiene que ser la satisfacción del deber cumplido y del bien realizado á Menorca, y la consideración y aprecio de sus conciudadanos, de todos los menor-

quines, y aún de España en general, á cuya felicidad y próspero porvenir debemos todos dedicar nuestros esfuerzos.

Lo único que está al alcance del ATENEO OBRERO como introductor de la *Fiesta del Arbol* en Menorca, es hacer constar en un Diploma los merecimientos á la pública estima y al general respeto de los propietarios que obtengan los premios del presente Concurso y declararles Socios de Mérito, lo cual es estrecharles moralmente sobre nuestro corazón y ofrecerles una silla de honor en nuestra modesta casa.

El ATENEO, además, impetrará del Muy Ilustre Ayuntamiento de Mahón y de la Cámara Oficial Agrícola de Menorca la expedición de un documento laudatorio de estas Corporaciones en favor de los señores propietarios premiados, y dará á su triunfo la mayor solemnidad y publicidad, tanta cuanto le sea posible.

El ATENEO OBRERO, pues, invita á todos los señores propietarios de esta Isla á que respondan á nuestra excitación plantando árboles en sus tierras y haciendonos lo saber, y á que tomen parte en el presente Concurso que se verificará con arreglo á las condiciones siguientes:

1.º—Se dará DIPLOMA DE HONOR y nombramiento de SOCIO DE MÉRITO DEL ATENEO OBRERO á cada uno de los cuatro propietarios que hayan plantado, sin limitación de tiempo, en sus actuales propiedades, mayor número de árboles FORESTALES, siempre que la Junta Directiva del Ateneo, constituida en Jurado, estime considerable el número de los árboles plantados.

2.º—Se otorgará también DIPLOMA DE HONOR y nombramiento de SOCIO DE MÉRITO á los cuatro propietarios que, sin limitación de tiempo, hayan plantado en sus actuales propiedades, mayor número de árboles FRUTALES, siempre que éste se estime considerable por la Junta de Jurado.

3.º—Se concederá DIPLOMA DE HONOR y nombramiento de SOCIO DE MÉRITO al propietario que sin limitación de tiempo, haya plantado en sus propiedades mayor número de especies de árboles, siempre que estas sean más de cincuenta.

4.º—Se otorgará también DIPLOMA DE HONOR y nombramiento de SOCIO DE MÉRITO al propietario que haya introducido y aclimatado en Menorna mayor número de especies de árboles, pudiéndose otorgar el premio aunque el número sea muy limitado, y aunque sea una sola la especie introducida y aclimatada, siempre que la Junta-Jurado, asesorada por sus Consultores, estime digna de premio la introducción y aclimatación. Para optar á esta distinción deberá el concursante enviar nota de todos los datos comprobantes de su mérito.

5.º—Igualmente se expedirá DIPLOMA DE HONOR y nombramiento de SOCIO DE MÉRITO á los cuatro propietarios que, contribuyendo á la *Fiesta del Arbol*, hayan plantado en sus propiedades, desde la publicación de esta Convocatoria hasta la terminación del plazo de este Concurso, mayor número de árboles FORESTALES, siempre que este número sea superior á cincuenta.

6.º—Se premiará del mismo modo con DIPLOMA DE HONOR y nombramiento de SOCIO DE MÉRITO, á los cuatro propietarios que, conmemorando la *Fiesta del Arbol*, hayan plantado en sus propiedades, desde la publicación de esta Convocatoria hasta la terminación del plazo de este Concurso, mayor número de árboles FRUTALES, siempre que sea superior á cincuenta.

Para la adjudicación de premios, en caso de duda, la Junta-Jurado se asesorará con los señores Consultores que se indican al pié de este documento.— Un mismo propietario podrá optar á premio en los seis grupos. En tal caso, además de nombrarsele Socio de Mérito se le otorgarán tantos Diplomas de Honor como premios alcanzase.

SE SUPLICA A TODOS LOS SEÑORES PROPIETARIOS que hayan plantado árboles en sus propiedades, tengan la bondad de enviar al *Presidente del Ateneo Obrero* (en el domicilio social Rosario 15, Mahón) una nota indicando los siguientes datos: *Nombre del propietario*. — *Nombre del predio ó propiedad*. — *Término municipal en que ésta se halla enclavada*. — *Número de árboles plantados en ella*. — *Especie de los mismos*. — *¿Se han plantado antes ó después de la publicación de este Concurso?*— Con estos antecedentes la Junta Jurado podrá otorgar los premios de que sean merecedores los concurrentes; y con sus datos, unidos á los que suministren los señores propietarios que se declaren fuera de Concurso (ya que á todos se dirige este ruego), se podrá computar la influencia de la *Fiesta del Árbol* y la labor de repoblación arbórea que se vaya realizando en Menorca desde la actual generación de propietarios; pues cada año se propone el ATENEO insistir sobre este asunto; y aun ofrecer premios también á los aparceros, si llega á contar con recursos para realizar este pensamiento. — A los propietarios que hayan plantado pocos árboles desde que tienen su propiedad, ó no hayan plantado más que uno solo, ó poco más en celebración de la *Fiesta del Árbol*, se les suplica también que nos lo hagan saber para nuestra satisfacción y para el indicado propósito de formar la suma de los árboles, según declaración, plantados en esta Isla por los actuales poseedores de tierras. La plantación de un solo árbol merecerá nuestra gratitud y nuestros plácemes cuánto más la plantación de muchos!

Para tomar parte en el presente Concurso basta también la sola declaración del propietario. — El plazo para poder concurrir á él se cerrará el 30 de Abril de 1909; y las notas que hemos indicado, habrán de llegar en poder del Presidente del ATENEO OBRERO antes de las siete de la tarde del mismo día.

Quedan invitados á todos los señores propietarios de Menorca. — Dios que hizo el árbol para que lo respetáramos y disfrutáramos de sus beneficios, y que es el Autor de todo lo creado, les bendiga; Él será el supremo Remunerador de sus virtudes y de sus sentimientos patrióticos y humanitarios, pues plantar árboles en Menorca es hacer un bien á la Patria y á la presente y futura Humanidad menorquina.

Mahón 15 Noviembre de 1908.

Por la Junta Directiva del «Ateneo Obrero» organizadora de la Fiesta del Árbol, el Presidente del Ateneo, *Francisco Bals y Pons*. — El Presidente de Sección encargado de la redacción de este documento y designado Director de la Fiesta, *Jaimé Pomar Fuster*, Catedrático del Instituto.

Señores Consultores de la Junta que han aprobado la publicación de este Concurso. — El Presidente de la Cámara Oficial y Sindicato Agrícola de Menorca, *P. A. Francisco Soler Vinent*. — El Director del Instituto General y Técnico y Presidente de la Junta Local de Extensión Universitaria, *Bonifacio Iniguez*. — El Secretario de la Cámara Oficial Agrícola de Menorca, *Pedro Mir y Mir*. — El Funcionario de Obras Públicas encargado de la plantación del arbolado en las carreteras nacionales, *José M.ª Doménech*. — El Presidente y organizador de una Fiesta del Árbol en la Península, *E. Alabern*. — El Presidente del Sindicato Agrícola de Seguros Mutuos contra la mortalidad del ganado, *Antonio Pons Pons*. — El Presidente de la S. Union de Obreros Agrícolas, *Bartolomé Pons Borrás*. — El Presidente de la Subdelegación del Instituto Agrícola Catalán de San Isidro, *Antonio Pons Guerau*. — Los Maestros de las Escuelas Públicas de Mahón, *Antonio Obrador*. — *Antoni Juan y Alemany*.

ECOS DE LAS BALEARES

DE CIUDADELA

El viernes próximo pasado falleció en esta ciudad, víctima de aguda y corta enfermedad, D. Antonio Florit Casanovas.

Desde hace tiempo venía el señor Florit desempeñando el cargo de Presidente de la sociedad de socorros mutuos «La Bienhechora», cuando le ha sorprendido la muerte, dejando á su familia en el mayor desconsuelo.

El entierro de su cadáver tuvo efecto en la tarde del día siguiente, con lucido acompañamiento, en el que figuraba una muy nutrida representación de la sociedad que el finado en vida presidió, siendo llevada por individuos de la misma, una corona con la siguiente inscripción: «Los miembros de la Junta Directiva á su Presidente».

Al transmitir á su desconsolada viuda y demás familia la expresión de nuestro pésame por tan irreparable pérdida, pedimos á la vez á nuestros lectores, se sirvan elevar al Cielo una plegaria por el descanso eterno del alma del finado.

Se están terminando los trabajos para el establecimiento en esta ciudad de una nueva farmacia en la calle de José M.ª Quadrado la que se abrirá al público uno de estos días.

Estos últimos días la causa de los fuertes temporales reinantes tuvo que refugiarse en nuestro puerto un pailebot italiano. Amaneció el temporal continuará su ruta.

El jueves próximo Vigilia de la gran fiesta de la Natividad de Nuestro Señor Jesucristo, en la iglesia



SEGUNDO ANIVERSARIO DE DOÑA JUANA MOLL REXACH DE TUDURÍ

K. I. P.

El próximo miércoles 23 del actual, á las diez y media de la mañana, se celebrará en sufragio del alma de la finada, solemne funeral en la iglesia de Santa Clara.

Ciudadela 21 Diciembre 1908.

El Excmo. Sr. Obispo tiene concedidos cincuenta días de indulgencia.

de Santa Clara de esta ciudad, se celebrará á las doce de la noche solemne Misa llamada del Gallo, durante la cual se distribuirá la Sagrada comunión á los fieles que lo deseen; terminado el Santo Sacrificio, tendrá efecto la adoración del Niño Jesús, con el canto de villancicos propios del día por las reverendas Religiosas Clarisas.

Después de una temporada de frecuentes lluvias y vientos fuertes, disfrutamos estos días de un espléndido sol.

¡Treinta años enfermo! Es muy frecuente escuchar de labios de los enfermos crónicos del aparato digestivo esta frase, pero es hasta que se deciden á ensayar el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos, que los cura, á no ser que tengan una lesión orgánica irreparable y aquí á éstos los alivia.

Lee nos en los periódicos de la Península.

«El sabio Sr. Obispo de Vich, Dr. Torres, fundándose en motivos de salud, no acepta el Obispado de Barcelona».

En vista de esta negativa se habla ahora para la provisión de dicha Diócesis, de los Sres. Obispos de la Seo de Urgel y de Solsona, ambos naturales de Cataluña».

Relación de los nacimientos y defunciones ocurridas en esta ciudad:

NACIMIENTOS
Diciembre, 14; una niña. — Día 17; un niño.

DEFUNCIONES
Diciembre, 16. — Juan Marques y Cantallops, casado, de 83 años de edad, domiciliado en la calle del Conquistador á consecuencia de «Cáncer del rostro».

Día 17. — Antonio Alba Franco, soltero, de 23 años de edad, domiciliado en la calle del Conquistador, á consecuencia de «Tuberculosis pulmonar».

Día 18. — Antonio Florit Casanovas, casado, de 52 años de edad, domiciliado en la calle del Conquistador, á consecuencia de «Pneumonía gripal».

Día 18. — Jaime Medina Barceló, casado, de 86 años de edad, domiciliado en la calle del Conquistador, á

consecuencia de «Apoplejia cerebral».

MOVIMIENTO DEL PUERTO

Relación de las embarcaciones entradas y despachadas en este puerto.

Embarcaciones entradas

Diciembre, 28. — De Barcelona pailebot «Balear», de 66 toneladas, patrón D. J. Pons, con 5 tripulantes y efectos.

Día 21. — De Barcelona, pailebot «Paquete Ciudadelano», de 70 toneladas, patrón D. S. Lluch, con 7 tripulantes y efectos.

Embarcaciones despachadas

Diciembre, 18. — Para Barcelona, pailebot «Flor del Mar», de 40 toneladas, patrón D. B. Mercadal, con 5 tripulantes y efectos.

Día 20. — Para Barcelona, pailebot «Balear», de 66 toneladas, patrón D. J. Pons, con 5 tripulantes y efectos.

MATADERO PÚBLICO

Relación de las reses sacrificadas en el Matadero Público de esta ciudad por los Cortantes siguientes:

Noviembre 24. — J. Rotger, 1 ternero, de Lorenzo Oliver, (Mahón), 105 k. — Francisco Fedelich, 1 cerdo, de Sebastián Marqués. — Agustín Rotger, 1 ternero, «Son Marquet», 114 k. — Antonio Casanovas, 2 carneros, «Coll Roch», 29 k. — Antonio Jardín, 1 carnero «Font Santa», 11 k. — Alejandro Rotger, 1 oveja, de Jorge Bosch, 13 k.

Día 25. — Lorenzo Jover, 1 macho cabrío, «Pabordia Vella», 17 k. — Antonio Jardín, 1 carnero, «Font Santa», 10 kilos. — José Rotger, 1 carnero, de Marcos Gornés, 10 k. — Diego Llopi, 1 cerdo, de Antonio Torres, 34 k. — Agustín Rotger, 1 carnero, «Curniola», 11 k. — José Anglada, 1 vaca, «Lloch Nou», 146 k.; 3 cabritos, «Montaña», 23 k.

Día 26. — Francisco Fedelich, 1 cerdo, de Carlos Góñalons, 30 k. — Agustín Rotger, 1 carnero, «Curniola», 12 k. — Esteban Bagur, 2 carneros, «Coll Roch», 25 k. — Alejandro Rotger, 1 carnero, de Juan Jover, 10 k.

Día 27. — José Anglada, 1 ternero, y 2 carneros, de Jaime Guardia, (Alayor) 112 k. — Antonio Jardín, 1 carnero, «Font Santa», 11 k. — José Rotger, 1 ternero, de Lorenzo Oliver, (Mahón) 135 k. — Antonio Rotger, 1 carnero, «Curniola», 13 k.

Día 28. — Juan Jover, 2 carneros, «Son Salvador» 13 k. — Alejandro Rotger, 1 carnero, id., 15 k. — José Rotger,

1 carnero, id.; 9 k.—Antonio Jardín, 1 carnero, «Font Santa», 10 k.—José Anglada, 4 cabritos y 1 cabra, «Montaña» 38 k.; 1 brava, de Jaime Guardia, (Alayor), 155 k.—Francisco Llopis, 1 cerdo, de José Benito, (San Luis) 95, k.—Diego Llopis, 1 cerdo, «Son Alcina», 75 k.

Día 30.—José Rotger, 1 ternero, de Jaime Olives, (Mahón), 79 kilos.; 1 carnero, de Juan Jover, 10 k.—Antonio Jardín, 1 ternero, «Font Santa», 80 k.—Esteban Bagur, 2 carneros, «Coll Roch», 31 k.—Diego Llopis, 1 cerdo, de Cristóbal Salord, 70 k.

Día 1.—Antonio Rotger, 1 carnero, «Tres Alquerías», 11 k.—Lorenzo Jover, 1 cabrito, «Pavordia Vella», 7 kilos.—Alejandro Rotger, 1 cabrito «Santa Bárbara», (Ferrerías) 20 k.—José Anglada, 1 carnero, de Jaime Guardia, (Alayor) 11 k.—Francisco Fedelich, 1 cerdo, de José Benito, (San Luis), 50 kilos.

Día 2.—José Anglada, 1 ternero y 1 carnero, de Jaime Guardia, (Alayor), 114 k.—José Rotger, 1 carnero, de Juan Mercadal, (Mercadal), 13 k.—Agustín Rotger, 1 ternero, de Antonio Casanovas, 81 k.

Día 3.—Agustín Rotger, 2 carneros, «Son Marquet», 21 k.—Juan Jover, 2 carneros, «Curtarades», 16 k.—José Rotger, 1 carnero, de Juan Mercadal, (Mercadal) 13 k.—Francisco Fedelich, 1 cerdo, de José Benito, (San Luis) 39 kilos.—Diego Llopis, 1 cerdo, de Juan Castell, 22 k.—Esteban Bagur, 2 carneros, «San Bernat», 21 k.—Alejandro Rotger, 1 ternero, de Juan Roch, (Ferrerías) 100 k.—José Anglada, 1 moruco, de Jaime Guardia, (Alayor), 28 kilos.

Día 4.—José Anglada, 1 ternero, «Son Vicent», 305 k.—Antonio Jardín, 1 carnero, «Fon Santa», 7 k.—Lorenzo Jover, 1 cabrito, «Pabordia Vella», 5 k.



FOMENTO INDUSTRIAL Y AGRÍCOLA DE MENORCA

Se convoca Junta General extraordinaria de señores accionistas, a tenor de lo dispuesto en el artículo 15 y siguientes de los Estatutos de esta Sociedad y 17 y siguientes del Reglamento de la misma, para el día 7 de Enero de 1909 a las cuatro de la tarde, con objeto de tratar de los asuntos que constan y están de manifiesto en la Secretaría de esta Sociedad.

Ciudadela 18 Diciembre de 1908.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno

El Vocal Secretario,
JUAN SIMÓ Y OLIVAR.



ECOS CIENTÍFICOS

LA HISTORIA DEL PIANO

El piano puede definirse como el resultado de aplicar un teclado a un instrumento de cuerda, aplicación que, según parece, se hizo por vez primera hacia el siglo IX, tomando como base un instrumento de los que se tocan con arco como el violín. En los manuscritos y en los monumentos arquitectónicos de la Edad Media se ve con frecuencia representado el instrumento resultante de esta com-

binación, entonces conocido con el nombre de *organistrum* y hoy con el de tiorba ó viola. Ya no se hacían vibrar las cuerdas con el arco, sino que se ponían en movimiento por medio de una ruedecilla, á la que se hacía girar con un manubrio. Dos personas se encargaban, por regla general, de tocar el instrumento: mientras una daba á la rueda, la otra se ocupaba del teclado, que consistía en seis lengüetas de madera provistas de una especie de púa que, al tocar las cuerdas, hacía sobre ellas el mismo efecto que los dedos del violinista en las cuerdas del violín. Muchos esfuerzos se han hecho para obtener un instrumento que se tocase á la vez con teclado y arco, pero los resultados obtenidos no han llegado á generalizarse; la *clavola*, pequeño teclado unido á una á modo de caja de violín colocada verticalmente, es tal vez la única invención en este sentido digna de ser mencionada.

Los antiguos tocadores de organistrum hubieron de notar, indudablemente, que si una tecla se bajaba para herir una cuerda tirante, sin dar vueltas á la ruedecilla del instrumento, éste daba una nota, y acaso esta observación dio origen á las primeras formas de pianos, al *manicordio* y al *clavicordio*, que aparecen en los primeros años del siglo XV.

En estos instrumentos las teclas no estaban articuladas en el extremo, sino que eran rígidas y se balanceaban sobre su centro; de modo que cuando se ponía el dedo sobre la punta externa de la tecla, el extremo contrario se levantaba, y como quiera que estaba provisto de un vástago, especial, hacía sonar la cuerda tendida precisamente por encima.

El clavicordio se ha estado usando hasta el siglo pasado, sin que se introdujeran grandes innovaciones en su forma primitiva. Hasta el año 1720 todavía presentaban los clavicordios el grave inconveniente de que varias teclas, por lo general un grupo de cuatro, herían una misma cuerda, de manera que cuando se tocaba la nota de la cuarta tecla del grupo, no era posible obtener al mismo tiempo las notas de las teclas primera, segunda y tercera. Este defecto fué des-

pués subsanado; en cambio, la manera de funcionar las teclas, en equilibrio sobre un pivote central, seguía siendo la misma que al principio, y reconocida como la más conveniente, á fines del siglo XV se aplicó también á los teclados de los órganos.

Juntamente con el clavicordio, aunque tal vez inventado más tarde, se empleaba en los siglos pasados un instrumento derivado del antiguo saltorio y presentado bajo distintas formas, á las que se llamaba *espineta*, *virginal* y *harpsicordio*. En todas ellas el mecanismo era el mismo, sobre poco más ó menos. Cada una de las teclas tenía en su extremo un vástago de madera, al que se daba el nombre de *martinete*, provisto de una púa ó *espiná*, de donde se supone que procede el nombre de espineta. Al bajar la tecla levantábase el martinete, y la púa hacía vibrar la cuerda exactamente como si fuese en una mandolina. Como la púa estaba unida á una lengüeta movable, apenas se quitaba el dedo de la tecla, volvía á su primera posición y la cuerda dejaba de sonar. Una de las varias formas de espineta empleada preferentemente por las damas, sobre todo en Inglaterra, y en consecuencia se le dió el nombre de *virginal*. Solían estos virginales tenerse en cajas lujosamente decoradas, de modo que solo quedaba fuera el teclado; pero en caso de necesidad, con solo levantar la tapa se podía sacar fácilmente todo el instrumento.

También había espinetas dobles, es decir, con dos teclados. Uno de éstos, que era más pequeño que el otro y estaba una octava más alto, podía separarse de la caja que los contenía y, á ambos, se ponía sobre cualquier mesa cuando se tocaba.

El harpsicordio, denominado también *clavecin* y *clavicimbaló*, tenía casi siempre la forma de los modernos pianos de cola, y los había de un soloteclado y de dos. En el Museo Metropolitano de Arte, en Nueva York, hay uno que tiene tres teclados. Cada teclado tiene sus propios martinetes y su serie de cuerdas especial. Se construían también harpsicordios verticales, muy prácticos

por el poco espacio que ocupaban, y generalmente decorados con mucho lujo.

Así como en el siglo XVI se usó la espineta, y el harpsicordio en el XVII, al siguiente podríamos llamar el siglo del piano, propiamente dicho, puesto que éste se inventó en 1718. Su inventor, Cristófori, se basó en los instrumentos ya descritos, pero con evidentes mejoras, cuales fueron la sustitución de las púas de las teclas por macillos que golpean las cuerdas, y luego la introducción de los pedales. De esta manera consiguió obtener en el nuevo instrumento todos los matices posibles, desde el *piano* hasta el *forte*, por lo que le dió una denominación compuesta de estas dos palabras, *piano-forte*. Todavía se le llama así en algunos idiomas, en inglés, por ejemplo; pero nosotros, para abreviar, sólo hemos tomado la mitad del nombre.

Desde luego, los primeros pianos de Cristófori eran todavía muy diferentes de los que hoy tenemos. El teclado era relativamente pequeño; hasta la época de Beethoven, no tenía más de cinco octavas y media, en tanto que después ha llegado á alcanzar una extensión de siete octavas, y aun más. Esta diferencia, que al que no entienda de música le parecerá sin importancia, ha tenido, sin embargo, grandes consecuencias en el arte.

Los compositores de hoy tienen más campo para desarrollar su inspiración que los de ayer; muchas piezas que hoy toca de oído cualquier aficionado, no hubieran podido tal vez ejecutarse Beethoven ni Mozart por falta de teclas.

Con la historia del piano podría reunirse la de algunos aparatos que, á modo de accesorios han empleado algunos músicos para no perder la agilidad y fuerza de los dedos. A este número pertenecen los llamados *teclados mudos*, las *sortijas de plomo* y otros; pero, realmente, todos estos son aparatos no ya innecesarios, sino hasta perjudiciales para el pianista, y todos los buenos maestros han condenado su uso.



tación de la Plaza de la Constitución, nada de Zaragoza me sorprendió.

Es verdad que la capital aragonesa posee monumentos y edificios notabilísimos, no sólo por su antigüedad, sino que también por su mérito artístico. Pues apesar de esto, la vista de Zaragoza no me sorprendió. La realidad, correspondió al concepto que de ella me había formado. Ya sabía yo que no iba á visitar ni la primera ni la segunda capital de España, pero si sabía, por haberlo leído, que iba á ver á una ciudad de si bastante hermosa, cuyos moradores son por lo general de trato generoso y afable; que iba á ver á una ciudad cuya historia tiene hechos comparables con los de Sagunto y Numancia; una ciudad llena de fe y amor, que sabe derramar su sangre y hasta morir por su Religión y por su Patria. ¡Quien desconoce la

mer beso á ese Pilar bendito que la Virgen nos trajo, que si intentara contarla, me sería imposible tan impresionado estaba! que me creía en aquellos momentos desfallecer de satisfacción.

El recuerdo de aquel primer beso, será para mi inmortal.



ANUNCIOS

TIPOGRAFIA, LIBRERIA, ESTAMPERIA Y CENTRO DE SUSCRIPCIONES DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS 40, CALLE DE JOSÉ M. QUADRADO, 40

En este establecimiento, se acaban de recibir toda clase de calendarios para el próximo año de 1909, entre ellos los tan renombrados del S. C. de Jesús. Además se ha recibido un gran surtido de papeles en resmillería y de una clase especial para máquina de escribir. -- Precios muy económicos.

¡¡AL PÚBLICO!!

¿Queréis un calzado de las mejores condiciones que no hay otro?
Probad la patente de invención con pisos de goma

- | | | |
|------------|---|----------|
| GARANIZADO | Solidez à prueba | A PRUEBA |
| | Duración à prueba | |
| | Comodidad à prueba | |
| | Higiénico à prueba | |
| | Desaparición de formidades à prueba | |
| | Desaparición de callos y ojos de gallo à prueba | |
| | Calzado con pisos de goma y nada más | |
| | Probarlo y se convencerán. | |

Para encargos à la medida:

Mahón.—Francisco Pretus, Prieto y Gaules, 47.

Alayor.—Fausto Riudavets, calle Ancha.

Mercadal.—Francisco Gomila Salord.

Despachos centrales para pedidos al por mayor y todo lo concerniente à la patente de invención del calzado con pisos de goma **LA IMPERMEABLE:**

Ciudadela.—Pascual y C.ª, Plaza de Colón, 30.

Madrid.—TRUST MENORQUIN, calle de la Cruz, 44.

PARA VENDER

Lo están las siguientes fincas:
Casa n.º 2 calle de San Cristóbal.
Predio «San José» camino Binipati.
Hortal contiguo à dicho predio.
Dos cercados camino San Juan.
Viña camino Capelletas.
Informará el notario Sr. Anglada.

PARA VENDER

Se hallan doce acciones del «Fomento Industrial Agrícola» à cincuenta duros una.
Informará D. Manuel Salord.

ALMANAQUES DE LAS CONFERENCIAS DE SAN VICENTE DE PAUL

Se venden à 0'30 uno en casa de D. Antonio Franeo, Hospital número 5.

Colligite fragmenta.

Recoged sellos usados, monedas antiguas ó extranjeras y papel estanco para el sostenimiento de niños pobres destinados al sacerdocio, y enviadlos al Despacho de la Obra de Belén, Caputxas, 4 entr.º, Barcelona.

AGENCIA LA ARGENTINA



DE PEDRO PUIGDENGOLAS
Rambla Sta. Mónica,
33, y plaza de la Paz
Frente à la estatua de Colón

BARCELONA
SUCURSAL:
Via Masaguer, 39, Sabadell

PASAJES PARA MONTEVIDEO, BUENOS AIRES Y BRASIL

Verificando el viaje en magníficos trasatlánticos, provistos de todos los adelantos modernos, y solo en 16 días de travesía.

Salidas de Barcelona todas las semanas

Para mas informes dirigirse à nuestro representante en Ciudadela (Menorca) D. Juan Lopez, calle de Alfonso III, 48. No tomar pasaje sin antes informarse de esta Agencia.

SALIDAS DE VAPORES DE BARCELONA

Linea Habana y México

Diciembre 26, vapor «Buenos Aires», de la Compañía Trasatlántica, con 18 días de navegación.

Linea Colón, Costa Rica, Venezuela y centro América

Enero 3, vapor «Ciudad Milano», de la Compañía Veioze, con 18 días de navegación.

AVISO

Se desea comprar hasta cien Acciones del «Banco de Ciudadela» à 80 por 100 de prima.

En esta imprenta informarán.

AVISO

Se hallan para vender acciones de la «Compañía Automoviles Ciudadela» à 100 pesetas una.

Para mas informes dirigirse à esta imprenta.

PARA ALQUILAR

Lo está la casa n.º 33 de la calle de San Cristóbal.

Para mas informes dirigirse à D. Luis Servera, calle de José M.º Quadrado n.º 35.

Fumaroma

INFALIBLE CONTRA LOS MOSQUITOS

ADRIÁN Y MARQUÉS

Libertad, 25

CIUDADELA (Menorca)



Zaragoza

CUANDO visito à una ciudad por vez primera, no hago más que buscar novedades. Si hay algo parecido à lo que existe por aquí, poco me paro en ello, pero si es algo nuevo, aunque sea insignificante, tomo gusto en examinarlo. Digo esto, para contar la impresión general que me produjo Zaragoza. Nada inesperado me encontré todo lo que en ella ví, ya lo había soñado. Digo mal, excepto, la grandiosa manifes-

